

# ECHELLE DES HABLETES DE VIE AUTONOME

## (Independent Living Skills Survey - ILSS)

(adaptation de Jérôme Favrod 2002)

Le but de ce questionnaire est d'obtenir la représentation que la personne a de son adaptation à la communauté. L'adaptation à la communauté est définie comme la capacité de remplir les tâches nécessaires pour vivre de façon satisfaisante et indépendante. Ces tâches comprennent la capacité de prendre soin de son apparence personnelle, de ses affaires, de son logement, de sa santé, d'interagir avec les autres, etc. Les tâches sélectionnées dans le questionnaire sont estimées comme étant les exigences basiques pour répondre aux nécessités de la vie communauté et établir son autonomie. Certaines peuvent paraître très rudimentaires mais il est important de répondre à toutes les questions.

Ne sautez aucune question, répondez par **OUI**, **NON** ou **NSP** (ne s'applique pas). Si durant la période étudiée (trente derniers jours) vous ne viviez pas chez vous mais dans un hôpital ou un lieu de vie restrictif qui ne permet pas l'usage des tâches listées, veuillez vous référer alors à la dernière période où vous avez vécu dans un lieu de vie normal.

**NSP, NE S'APPLIQUE PAS**, est rempli uniquement quand la tâche n'est pas possible car l'environnement ne le permet pas. Par exemple, on ne peut pas utiliser un bus s'il n'existe pas ou on ne peut pas confectionner un repas si on n'a pas accès à une cuisine. .

Traduction basée sur :

*Wallace CJ. Functional assessment in rehabilitation. Schizophr Bull. 1986;12(4):604-30.*

*Cyr M, Toupin J, Lesage AD, Valiquette CA. Assessment of independent living skills for psychotic patients. Further validity and reliability. J Nerv Ment Dis. 1994 Feb;182(2):91-7.*

*Wallace CJ, Liberman RP, Tauber R, Wallace J. The independent living skills survey: a comprehensive measure of the community functioning of severely and persistently mentally ill individuals. Schizophr Bull. 2000;26(3):631-58.*

	Oui	Non	NSP
<b>I - HYGIENE PERSONNELLE</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, vous êtes-vous</b>			
<b>A - Réponses du sujet</b>			
1. baigné ou douché avec du savon au moins deux fois par semaine ?			
2. shampooiné les cheveux au moins deux fois par semaine (une fois par semaine pour les femmes) ?			
3. appliqué un déodorant quotidiennement ?			
4. brossé ou coiffé les cheveux quotidiennement ?			
5. nettoyé régulièrement les ongles ?			
6. brossé les dents avec du dentifrice au moins une fois par jour ?			
<b>B - Observations de l'interviewer</b>			
7. le visage, les mains, les bras, etc... sont propres.			
8. les cheveux sont propres.			
9. les cheveux sont coiffés.			
10. les cheveux sont bien coupés.			
11. absence d'odeur corporelle.			
12. les ongles sont propres.			
13. le sujet est rasé de près ou sa barbe est soignée.			
Commentaires ou observations			
<b>II- APPARENCE ET TENUE VESTIMENTAIRE</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
<b>A - Réponses du sujet</b>			
1. lavé vos habits à la main ou à la machine en utilisant la bonne quantité de lessive ?			
2. séché vos vêtements dans un séchoir ou sur une corde à linge ?			
3. plié ou suspendu les habits après que vous les ayez lavés et séchés ?			
4. rangé séparément votre linge sale du propre ?			
5. changé vos sous-vêtements au moins deux fois par semaine ?			
6. acheté vous-même vos habits la dernière fois que vous en aviez besoin ?			
<b>B - Observations de l'interviewer</b>			
7. les vêtements sont propres et bien entretenus.			
8. le sujet porte des vêtements adaptés à la saison.			
9. les vêtements sont convenablement assortis (genres et couleurs).			
Commentaires ou observations			

	Oui	Non	NSP
<b>III- ENTRETIEN MENAGER</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
<b>A - Réponses du sujet</b>			
1. fait votre lit tous les jours ?			
2. maintenu votre chambre ou votre appartement propre ?			
3. rangé les affaires qui traînent à leur place ?			
4. essuyé vos meubles ou nettoyé vos sols, si vous y avez renversé du café, par exemple ?			
5. passé l'aspirateur sur vos tapis ou lavé les planchers ?			
6. épousseté vos meubles ?			
Commentaires ou observations			
<b>IV- ENTREPOSAGE ET PREPARATION DES ALIMENTS</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
<b>A - Réponses du sujet</b>			
1. fait des repas simples comme des sandwiches, des céréales qui ne requièrent pas de préparation ?			
2. fait des repas qui nécessitent une petite préparation comme des œufs frits, des pâtes ou des salades ?			
3. jeté les aliments gâtés ?			
4. fait la vaisselle à la main ou à la machine ?			
5. rangé la vaisselle après l'avoir essuyée ?			
6. choisi des aliments nutritifs pour vous nourrir – autres que des sucreries et de sodas			
7. fait vos courses vous-même – pour autre chose que des encas ?			
Commentaires ou observations			
<b>V - SANTE</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
1. pris vos médicaments vous-même (Si vous n'en avez pas actuellement, est-ce que vous preniez vos médicaments vous-même la dernière fois que vous en preniez ?)			
2. coopéré avec la personne qui vous les donne, si vous ne prenez pas vos médicaments seul ?			
3. contacté la personne appropriée pour faire renouveler votre ordonnance ? (Si vous ne prenez pas de médicaments pour l'instant, contactez-vous la personne voulue lorsque vous deviez renouveler votre ordonnance auparavant ?)			
4. pris soin de vous correctement la dernière fois que vous avez eu un petit problème de santé, comme un rhume ?			
5. su faire marcher votre assurance lorsque vous en avez besoin			

	Oui	Non	NSP
6. pris les précautions d'usage lorsque vous fumez (c'est-à-dire évitez-vous de faire des trous de cigarettes dans vos vêtements et de laisser des traces de cigarette sur votre couvre-lit ou sur vos meubles			
7. pris vos médicaments comme prescrits, si vous ne prenez pas de médicaments pour l'instant, est-ce que dans le passé vous preniez vos médicaments comme prescrits ?			
8. géré les effets secondaires éventuels liés à votre traitement de façon à ce qu'ils n'interfèrent pas avec vos activités de la vie de tous les jours ?			
Commentaires ou observations			
<b>VI - GESTION FINANCIERE</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
1. payé vous-même vos factures comme l'électricité, téléphone, loyer, transport ?			
2. fait vous-même vos retraits et vos dépôts à la banque ou à la poste ?			
3. établi un budget ou prévu comment dépenser vos revenus ?			
4. encaissé vous-même vos chèques de paie ou d'aide sociale ?			
5. payé les dépenses essentielles comme le loyer et la nourriture avant de dépenser votre argent dans des biens de luxe ?			
Commentaires ou observations			
<b>VII - TRANSPORT</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
1. votre permis de conduire ou votre abonnement de transport en commun ?			
2. utilisé les transports publics ?			
3. demandé votre direction aux gens, la dernière fois que vous êtes allé dans un endroit inconnu ?			
4. su lire les horaires des transports publics, la dernière fois que vous en avez eu besoin ?			
Commentaires ou observations			
<b>VIII – LOISIRS ET COMMUNAUTE</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
1. eu un passe-temps auquel vous vous adonnez régulièrement ? (N.B. : exclure la lecture, le cinéma, l'écoute de la radio et de la télévision de cette question).			
2. participé régulièrement à un service religieux ?			
3. écrit des lettres ou visité des proches ou des amis ?			
4. été au cinéma ou au spectacle ?			

	Oui	Non	NSP
5. lu des livres, des journaux ou des revues ?			
6. participé à des réunions d'association ?			
7. écouté la radio ou regardé la TV ?			
8. regardé un sport en tant que spectateur ?			
9. fait du sport ?			
10. joué à un jeu de cartes ou un jeu d'intérieur ?			
11. votre carte d'électeur ?			
12. été considéré par les autres comme une personne assimilée dans la communauté ? (NB, c'est-à-dire que vous n'avez pas été victime de commentaires désobligeants concernant votre maladie ou votre comportement).			
Commentaires ou observations			
<b>IX - RECHERCHE DE TRAVAIL</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
1. lu les petites annonces une ou plusieurs fois par semaine pour trouver du travail ?			
2. contacté des employeurs potentiels pour savoir s'il y avait des opportunités de travail ?			
3. appelé des amis ou des agences temporaires pour obtenir des ouvertures professionnelles ?			
4. participé à des entretiens d'embauche			
Commentaires ou observations			
<b>X - SE MAINTENIR AU TRAVAIL</b>			
<b>Dans le travail où vous êtes actuellement employé est-ce que</b>			
1. vous vous entendez bien avec vos collègues ?			
2. vous vous entendez bien avec vos supérieurs hiérarchiques ?			
3. vous arrivez à l'heure à votre travail ?			
4. vous suivez votre plan de travail et de pause tel que prévu par vos responsables ?			
Commentaires ou observations			
<b>XI - RELATIONS SOCIALES</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
<b>A - Réponses du sujet</b>			
1. initié des conversations avec les personnes que vous avez côtoyées ?			
2. maintenu les conversations au delà des salutations ?			
3. terminé vos conversations aimablement ?			
4. exprimé de l'intérêt pour les sujets de conversations de vos partenaires ?			

	Oui	Non	NSP
5. été à l'aise dans vos contacts avec les personnes que vous avez côtoyées ?			
6. vu des amis au moins une fois par semaine ?			
<b>B - Observations de l'interviewer</b>			
7. la personne communique de façon cohérente et compréhensible ?			
8. la personne communique sans utiliser un langage provocant ou gênant ?			
9. la personne communique avec un contact visuel normal ?			
10. la personne communique avec des expressions faciales appropriées ?			
11. la personne communique avec un volume de voix approprié ?			
12. la personne communique avec un ton de voix approprié ?			
Commentaires ou observations			
<b>XII – GESTION DES SYMPTOMES</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
1. pu maintenir vos symptômes complètement sous contrôle de façon à ce qu'ils passent inaperçus ?			
2. (si des symptômes persistants existent) pu gérer les symptômes de votre maladie afin qu'ils n'interfèrent pas avec votre autonomie ?			
3. défini un plan d'urgence au cas où des signaux d'alarme d'une rechute apparaissent ?			
4. (lors de votre dernière rechute) pu faire appel aux professionnels de la santé avant de perdre le contrôle ou d'être hospitalisé contre votre grès ?			
5. évité d'utiliser des drogues ou de consommer de l'alcool de façon excessive ?			
Commentaires ou observations			
<b>XII – RELATIONS AVEC LES PROCHES</b>			
<b>Durant les 30 derniers jours, avez-vous</b>			
1 vu un de vos proches au moins une fois par semaine ?			
2 pu exprimer des sentiments positifs envers vos proches ?			
3 pu faire valoir votre position par rapport à un éventuel désaccord avec vos proches ?			
Commentaires ou observations			

## Scores globaux du ILSS

Nom :		Prénom :			
Date de naissance :		Date passation :			
	Total OUI	Total	NSP	Total-NSP	Oui/(total-NSP)
I - HYGIENE PERSONNELLE		13			
II- APPARENCE ET TENUE VESTIMENTAIRE		9			
III- ENTRETIEN MENAGER		6			
IV- ENTREPOSAGE ET PREPARATION DES ALIMENTS		7			
V - SANTE		8			
VI - GESTION FINANCIERE		5			
VII - TRANSPORT		4			
VIII – LOISIRS ET COMMUNAUTE		12			
IX - RECHERCHE DE TRAVAIL		4			
X - SE MAINTENIR AU TRAVAIL		4			
XI - RELATIONS SOCIALES		12			
XII – GESTION DES SYMPTOMES		5			
XII – RELATIONS AVEC LES PROCHES		3			
<b>Total</b>		<b>87</b>			